



St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065
 Phone: (323) 255-6142

JANUARY 8, 2023

THE EPIPHANY
 OF THE LORD



© J. S. Paluch Co., Inc.

Web Sites:

www.stbernard-parish.com
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
 Pastor

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,
 Los Angeles, CA 90065

TEMPORARY OFFICE HOURS

HORARIO TEMPORAL DE LA OFICINA

Monday — Friday
 Lunes — Viernes
 11:00AM — 5:00PM

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
 (323) 256-4989
www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33
 (323) 256-6242

DIRECTOR:

Victor Mojica

SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
 Rocio Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

Daily Mass/Misa Diario en Ingles: 9:00am
Monday, Tuesday, Thursday & Friday:
Lunes, Martes, Jueves, y Viernes

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm in English
Sunday in English:

8:00am & 9:30am
Domingo en Español:
 11:00am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS

Wednesday, 7:00pm (English)

HORA SANTA

Adoración al Santísimo
Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO

Wednesday, 6:30pm (English)
Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN

Viernes, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS

MISA DIVINA MISERICORDIA

Every Second Tuesday of the month at
 7:00pm & every Second Sunday of the
 month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo
 del mes. (Inglés)

CONFESSIONS/CONFESIONES

Wednesday/Miércoles 6:00—7:00pm

By Appointment /Por Cita
 Call/Llame: 323-255-6142

BAPTISMS/BAUTISMOS-DURING WEEKEND MASSES/DURANTE MISAS FIN DE SEMANA

Saturdays & Sundays

Call Church Office for Information.

Sábados y Domingos

Llamar a la Oficina para Información.

WEDDINGS/BODAS/QUINCEAÑERAS

Please call the Church Office six months
 in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

They opened their Treasures and offered Him Gifts of Gold, Frankincense, and Myrrh — Matthew 2:11b



EPIPHANY — Epiphany comes from the Greek word *Epiphaneia* which signifies a manifestation or appearance of a God or of Divine Intervention or the Appearance of Kings. The Magi went out to find out about this new God or King and began a difficult journey. This Gospel Manifestation reveals the Appearance of Jesus the Christ; it also highlights a comparison between the characters of the Magi and Herod. The Magi were pilgrims – seekers. They were searching out a truth they had discovered in the stars. They went on this pilgrimage and when they entered the Home of the Holy Family, they found their Gift, their Reward, their

Soul's Longing. They offered their Gifts, quietly slipped away, went home by a new route, and through it all, discovered a new way within their hearts and souls. These events brought them New Life and New Understandings. Herod, on the other hand, was a Man of Power. Through his power, and his armies, and his money, and his political position, he had established a home (his kingdom) and did everything to protect and preserve it. He didn't want to share it. He didn't want it usurped. He didn't want to risk losing any of it and therefore, his only option was to stomp out, eradicate, get rid of, destroy the Child Jesus. There could be no other king, no other threat to his life. What a difference between the two: 1) Seekers of Truth; 2) a liar promising to 'go and do him homage' but really intending to kill him; 1) offering Gifts of Homage and Recognition; 2) using any means to protect MY kingdom and MY wealth and MY power. The Gospel presents a Manifestation and in the Light of its Truth reveals the hearts of very different kinds of people: the Magi and Herod. What does the star, the light, reveal to us? Do we discover any new truths about us, about God, about others? Do we bring our Gifts and in the giving discover that we have been far more gifted?

Fr. Leiker, Pastor

Quote of the Week: *"There are people who go clad in tunics and have nothing to do with furs, who nevertheless are lacking in humility. Surely humility in furs is better than pride in tunics.* — **St. Bernard of Clairvaux**

Abriendo sus Cofres, le ofrecieron Regalos: Oro, Incienso y Mirra. — Mateo 2:11b



EPIFANIA ~ Epifanía proviene de la palabra Griega "*Epiphaneia*" que significa manifestación o aparición de un Dios o de la Intervención Divina o la Aparición de Reyes. Los Magos salieron a averiguar acerca de este nuevo Dios o Rey y comenzaron un viaje difícil. Esta manifestación del Evangelio revela la aparición de Jesús, el Cristo; También destaca una comparación entre los personajes de los Magos y Herodes. Los Magos eran peregrinos; buscadores. Estaban en busca de una verdad que habían descubierto en las estrellas. Comenzaron esta peregrinación y cuando entraron a la Casa de la

Sagrada Familia, encontraron su Regalo, su Recompensa, su Anhelado de Alma. Ofrecieron sus Dones, y se alejaron silenciosamente, regresaron a casa por una nueva ruta, y a través de ella descubrieron un Nuevo Camino dentro de sus corazones y de sus almas. Estos eventos les trajeron Nueva Vida y Nuevos Entendimientos. Herodes, por otra parte, era un Hombre de Poder. A través de su poder, y de sus ejércitos, su dinero, y su posición política, había establecido un hogar (su reino) y lo había hecho todo para protegerlo y preservarlo. No quería compartirlo. No lo quería usurpado. No quería arriesgarse a perder nada y por lo tanto, su única opción era pisar fuerte, erradicar, deshacerse de; destruir al Niño Jesús. No podía haber otro rey, ninguna otra amenaza a su vida. Qué diferencia entre los dos: 1) Buscadores de la Verdad; 2) Un mentiroso que promete "Rendirle Homenaje" pero que realmente intenta matarlo; 1) Ofrecer Regalos en Homenaje y Reconocimiento; 2) Usar cualquier medio para proteger MI reino y MI riqueza y MI poder. El Evangelio presenta una Manifestación y a la Luz de su Verdad revela los corazones de personas muy diferentes: los Magos y Herodes. ¿Qué nos revela la Estrella, la Luz? ¿Descubrimos nuevas verdades sobre nosotros, acerca de Dios, acerca de los demás? ¿Traemos nuestros Regalos y al *dar* descubrimos que hemos sido mucho más dotados?

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana: *"Hay personas que van revestidas con túnicas y no tienen nada que ver con pieles, que sin embargo, carecen de humildad. Seguramente la humildad en las pieles es mejor que el orgullo en las túnicas".* — **San Bernardo de Claraval**

PARISH FINANCES — HAPPY NEW YEAR!

Thank you... for your generous giving and love for your parish throughout this past Calendar Year. As you have been so kind and giving and loving in so many ways, may God's gracious love and mercy and kindness fill you, cover you, enable and support you, bless you and enrich your lives and your families and your work and your play' **'GENEROUS'** – literally means "of noble birth". **'Gener'** is root to many words: generate, generative, generation, genesis, genetic, generator, generosity. All of them suggest producing and creating and multiplying and causing... That is what you have been and done in the parish this past year. Another year! More of the same! Thank you... and we begin again. Let us finish **2022** as a parish and begin the New Year **2023**, filled with faith and **Generous Love!**

FINANZAS PARROQUIALES — FELIZ AÑO NUEVO!

Gracias ... por su generosidad y amor por su parroquia a lo largo de este año. Como han sido tan amables, generosos y amorosos de tantas y tantas formas, que el amor misericordioso, y la bondad de Dios les llenen, cubran, capaciten, les respalden, bendigan y enriquezcan sus vidas, a sus familias, su trabajo y papel en el. **'GENEROUS'** literalmente, significa "**de noble nacimiento**". **'Gener'** es la raíz de muchas palabras: generar, generativo, generación, génesis, genética, generador, generosidad. Todas ellas sugieren producir, crear, multiplicar y causar . . . Eso es lo que han hecho en la parroquia el pasado año. Otro año! ¡Mas de lo mismo! Gracias... Comenzamos de nuevo. ¡Terminemos el **2022** como parroquia y comencemos el Año Nuevo **2023**, llenos de fe y de **Amor Generoso!**

READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

First Reading — The glory of the Lord shows through Israel, a light to all nations, that salvation may reach to the ends of the earth (Isaiah 49:3, 5-6). **Psalm** — *Here am I, Lord; I come to do your will (Psalm 40)*. **Second Reading** — All those who call upon the name of the Lord are called to be holy (1 Corinthians 1:1-3). **Gospel** — John the Baptist testifies: The one who comes after me, on whom the Spirit comes down and remains, is the Son of God (John 1:29-34).

Primera Lectura — Tú eres mi servidor, Israel. Te voy a poner como una luz para el mundo (Isaías 49:3, 5-6). **Salmo** — *Aquí estoy, Señor, para hacer tu voluntad (Salmo 40 [39])*. **Segunda Lectura** — A los que Dios santificó en Cristo Jesús . . . tengan bendición y paz, de parte de Dios Padre y de Cristo Jesús, el Señor (1 Corintios 1:1-3). †**Evangelio** — Ahí viene el Cordero de Dios, el que quita el pecado del mundo. Él es el Hijo de Dios (Juan 1:29-34). **Liturgical Color/Color Litúrgico** — *Green / Verde*

Visit our **FACEBOOK** page. Stay connected with the Word of God in the daily reflection from the Scriptures of the Day. <https://www.facebook.com/stbla> Also check out usccb.org – the Bishop’s of the U.S. webpage with the readings for the Mass every day of the year. Also check out our Archdiocesan website at: <https://lacatholics.org>



The Eucharistic Healing Mass, Chaplet Prayers and Benediction will be here **TODAY, Sunday, January 8th, at 3:00PM**. The Divine Mercy Mass and Novena will be here this Tuesday, January 10, at 7:00P.M.



Our school offers ongoing registration for grades TK—8th. Students who turn 4 years old by September 1st, are eligible for our **Transitional Kinder Program**.

Nuestra escuela acepta inscripciones continuas para los Grados de TK y Kinder al Octavo.

Kinder de Transición: los niños/as deben cumplir 4 años para el Primero de Septiembre.

Information/Información: (323)256-4989 or visit www.stbernard-school.com



MISA DE SANACIÓN

Viernes, 20 de Enero, 2023

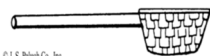
7:00P.M.



- 01/09: 9:00am — Laura Holdaway — Healing
- 01/10: 9:00am — †Kevin Gonzales
- 01/11: 7:00pm — †Theresita Ferrer
- 01/12: 9:00am — †Lawrence Leiker
- 01/13: 9:00am — †Guadalupe Villa
- 01/14: 5:00pm — Manuela Luna — In Thanksgiving
†Maime, & †Clyde Paul & †Annette Anselmo
- 01/15: 8:00am — Regina Baluyut — ILL
- 9:30am — Bill Rivera — ILL
- 11:00am — Rosa Guzman y Familia — Sanación
- 12:30pm — †Mauro Carrillo

0200-1717-0000

Christian Giving



© U.S. Patent Co., Inc.

**SUNDAY COLLECTION
COLECTA DOMINICAL**

**THANKS FOR YOUR GENEROSITY!
GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!**

**01/01/23: Evelope/Sobres: \$2,971
Plate/Efectivo: \$2,779
TOTAL: \$5,750**

250 CLUB WINNER —GANADOR CLUB 250

Congratulations to the happy winner of the monthly “250 Club” drawing for the month of December.

Felicidades al feliz ganador de la rifa del mes de Diciembre:

Jun Ballada — Ticket/Boleto #161

Next Drawing/Próxima Rifa, January 29/Enero 29, 2023

Good Luck to All — Buena Suerte a Todos!



*...with a little dash of humor:
Laughter is the closest distance
between two people”.*

*... con una pizca de humor:
La risa es la distancia más
cercana entre dos personas”.*

Victor Borge

ONE LIFE LA— JAN. 21, 2023

“OUR MISSION IS LOVE”

On January 21st, join Archbishop Gomez and thousands of people from Southern California, at ‘OneLifeLA’ to promote the beauty of dignity of every human life from conception to natural death. Beginning at 10AM at the Kiosk at La Placita Olvera, we will walk through Los Angeles ending at Grand Park with a family picnic with music, and entertainment.

“NUESTRA MISION ES AMAR”

El 21 de Enero, únase al Arzobispo Gómez y miles de personas del Sur de California, en ‘OneLifeLA’ para promover la belleza de la dignidad de cada vida humana desde la concepción hasta la muerte natural. Comenzando a las 10 AM en el Kiosko en La Placita Olvera, caminaremos por las calles de Los Ángeles terminando en Grand Park con un picnic familiar con música y entretenimiento.

CLUB “250” — “250” CLUB

The tickets for the “**250 Club**” are being sold outside the Church **TODAY** and at the Pastoral Center. Tickets are \$20. You will have the chance to win \$250 all year long. The drawings take place on the last Sunday of every month after the 9:30AM Mass from January through December 2023.

Los boletos *para el “Club 250”* están a la venta **HOY** afuera de la Iglesia y en el Centro Pastoral. Con \$20 usted podrá ganar \$250 durante todo el año. La rifa se lleva a cabo el último Domingo de cada mes después de la Misa de 9:30AM desde Enero hasta Diciembre, 2023.

INFORMACIÓN/INFORMATION: (323)244-3359.

WHERE CAN I RECEIVE THE SACRAMENTS?

Many people are confused about where they should receive their Sacraments. Some Churches advertise and invite the public to receive their 1st Communion or other Sacraments in their churches, specifically: the **Old Catholic Church** or some **Episcopal Churches**. Many of our parishioners receive invitations in the mail and are confused because the word ‘**Catholic**’ appears in the invitation. There are many churches who share a catholic-tradition but are **NOT** Roman Catholic. That means, although we believe many things in common, we are **NOT** the same church. Therefore, even though you may receive the Sacraments **more quickly** and there may be a smaller donation to register for the classes, ultimately you will **NOT** have received Sacraments that will be recognized by the Roman Catholic Church. This will become a big problem, especially when you come to the Church for marriage. If you have **any questions** regarding this, please contact the rectory and speak to the priest. He will be happy to help you in this matter! If you have already received a Sacrament in a church that is **not** Roman Catholic, call to see what you can do to correct this.

DÓNDE PUEDO RECIBIR LOS SACRAMENTOS?

Muchas personas están confundidas acerca de dónde deberían recibir sus sacramentos. Algunas Iglesias anuncian e invitan al público a recibir su Primera Comunión u otros sacramentos en sus iglesias, en concreto: la **Iglesia Católica Antigua** o algunas **Iglesias Episcopales**. Muchos de nuestros feligreses reciben invitaciones en el correo y se confunden, porque la palabra “**Católica**” aparece en la invitación. Hay muchas iglesias que comparten una tradición católica, pero **NO** son **Católicas Romanas**. Eso significa que, aunque creemos muchas cosas en común, **NO** somos la misma Iglesia. Por lo tanto, a pesar de que reciban los sacramentos con mayor rapidez por una donación más pequeña para inscribirse en las clases, en última instancia, usted **NO** recibe el sacramento reconocido por la Iglesia Católica Romana. Esto se convertirá en un gran problema, sobre todo cuando piden de la Iglesia el Sacramento del Matrimonio. Si usted tiene alguna pregunta acerca de esto, por favor llame a la rectoría y pida hablar con el sacerdote para ayudarle sobre este asunto. Si usted ya ha recibido un sacramento en una iglesia **no** Católica Romana, llame para ver lo que puede hacer para corregir esto.

CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

01-08-23: The Epiphany of the Lord / Epifanía del Señor
01-08-23: Divine Mercy Mass / Misa Divina Misericordia: 3PM
01-09-23: The Baptism of the Lord / El Bautismo del Señor
01-10-23: **First Week In Ordinary Time / Primer Semana del Tiempo Ordinario**
01-10-23: Divine Mercy Mass / Misa Divina Misericordia: 7PM
01-11-23: **The Habit Grill Fundraiser: 11AM to 9PM**
Recaudación de Fondos en el Habit Grill: 11AM a 9PM
01-13-23: St. Hilary / San Hilario
01-15-23: **2nd Sunday In Ordinary Time / Segundo Domingo del Tiempo Ordinario**
World Religion Day / Día Mundial de las Religiones
01-16-23: Martin Luther King, Jr. — **Office Closed**
Día de Martin Luther King, Jr. — **Oficina Cerrada**

R C I A (Rite of Christian Initiation for Adults)

Any **ADULT** who has not been baptized, is invited to join the **'RCIA Journey Of Faith'** on Tuesdays at 5:30p.m. at the Pastoral Center, to prepare to receive their Sacraments of Initiation: Baptism, Confirmation and Eucharist. You may also join if you are 18 years or older and are Baptized but need **both Sacraments**, Confirmation and Eucharist.

Rito de Iniciación Cristiana para Adultos (R / C A)

Los **'ADULTOS'** que no hayan sido bautizadas, pueden formar parte de **RICA** — Todos los Martes en el Centro Pastoral a las 5:30p.m. Por medio de esta **'Jornada de Fe'** podrán prepararse para recibir los Sacramentos de Iniciación: Bautismo, Eucaristía, y Confirmación. También pueden asistir las personas mayores de 18 años que estén Bautizadas pero que necesiten **ambos Sacramentos**, Confirmación y Primera Comunión.

**For more Information please call Call:
Para más información favor de llamar al:
(323) 256-6242 or, (323) 255-6142 — Ext. 107**

DID YOU KNOW? — L.A. Catholics work together to protect children.

Did you know that the Archdiocese of Los Angeles requires all staff members, and volunteers who work in any capacity with or around children, the elderly, or people with special needs, to complete the VIRTUS® Protecting God's Children for Adults program? This program helps prevent child sexual abuse by raising awareness among staff and volunteers, and educating them on warning signs of abuse, potentially unsafe or inappropriate scenarios, and how to respond to suspicious behavior. Adults who undergo VIRTUS® training also learn the five steps to help prevent child sexual abuse. For more information, visit <https://lacatholics.org/education-and-training/>.

SABÍA USTED? — Los Católicos de Los Ángeles trabajan juntos para proteger a los niños.

¿Sabía que la Arquidiócesis de Los Ángeles requiere que todos los miembros del personal y los voluntarios que trabajan en cualquier capacidad con o cerca de niños, ancianos o personas con necesidades especiales completen el programa de VIRTUS® para adultos, "Protegiendo a los niños de Dios para adultos"? Este programa ayuda a prevenir el abuso sexual infantil creando conciencia entre el personal y los voluntarios, y educándolos sobre las señales de advertencia de abuso, escenarios potencialmente inseguros o inapropiados y cómo responder a un comportamiento sospechoso. Los adultos que reciben capacitación VIRTUS® también aprenden los cinco pasos para ayudar a prevenir el abuso sexual infantil. Para obtener más información, visite <https://lacatholics.org/education-and-training/>.

The Archdiocese of Los Angeles is committed to ensuring that parishes, schools and ministries are safe places for everyone in our community. For more information about support for victim-survivors and abuse prevention and protection efforts of the Archdiocese, visit / La Arquidiócesis de Los Ángeles se compromete a garantizar que las parroquias, las escuelas y los ministerios sean lugares seguros para todos en nuestra comunidad. Para obtener más información sobre el apoyo a las víctimas-sobrevivientes y los esfuerzos de protección y prevención del abuso de la Arquidiócesis, visite lacatholics.org/protect.

MENDOZA INCOME TAX

Tax Consultant,

Notary Public

829 Cypress Ave., L.A.

(323) 276-1061

www.mendozaincometax.com

Hablamos Español



BMW - MINI - SERVICE & PERFORMANCE

Family Parishioners Since 1974 - Glassall Park

3211 Verdugo Rd. @ Ave 32

The Ultimate Service Machine

323-257-5773

on Yelp Since 2004

WWW.THEMSHOP.COM

DANIEL F. JIMENEZ, Attorney at Law

- Bankruptcy/Bancarrota
- Family Law/Casos de Familia
- Personal Injury/Accidentes

Free Consultation (323) 630-3826

General Dentistry

Customer Service is excellent, plenty of parking and MINIMUM waiting time!

ARAXIE YETENEKIAN-GETTAS, DDS

1224 E. Broadway Ste. 101, Glendale, CA 91206

(818) 246-0985

Monday, Wednesday & Friday 9-5
Saturday 9-5

\$20 Special
office consultation
with full x-rays

\$200
Bleaching
Special

ALL INSURANCES ACCEPTED. PPO, Medi-cal, Medicare, Endo and Implant procedures with additional Medi-cal Benefits.



930AM

America's Catholic Talk Radio Network

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit

MY.ONEPARISH.COM

Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM

catholicmatch[®] California



CatholicMatch.com/myCA

MARINACCIO LAW

Anthony Marinaccio, Local Parishioner

Real Estate, Wills & Trusts,

Landlord-Tenant,

Probate & Trust Administration,

Business Transactions & Litigation

FREE 1 Hr. Consultation

100 N. BRAND BLVD., STE. #302

GLENDALE 91203

WWW.MARINACCIO.LAW.COM • 818-839-5220

DR. NICK A. AGPALO
DR. NANET C. AVENIDO

General Dentistry

EAGLE ROCK DENTAL CARE

4210 EAGLE ROCK BLVD.

LOS ANGELES, CA 90065

Beside 7-Eleven

TEL (323) 550-8341

FAX (323) 550-8345

Open Monday thru Saturday

Closed Sundays

Se Habla Español - We speak Tagalog

Protecting Seniors Nationwide

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes



CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in
Los Angeles, Meridian, and
Santa Barbara counties

CatholicCM.org